387R1591

N:o L 146/36 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 6.6.87

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1591/87,

annettu 5 päivänä kesäkuuta 1987,

keräkaalien, ruusukaalien, ruotisellerien, pinaattien ja luumujen laatuvaatimuksista

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1351/86 [2], ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksessa N:o 41/66/ETY [3] vahvistetaan keräkaalien, ruusukaalien ja ruotisellerien laatuvaatimukset ja komission asetuksessa (ETY) N:o 75/74 [4] täydennetään mainittua asetusta määrittelemällä ruusukaaleille III laatuluokka,

komission asetuksen N:o 58 [5], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 899/87 [6], liitteessä I/1 vahvistetaan pinaattien laatuvaatimukset,

neuvoston asetuksen N:o 23 [7], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1129/86 [8], liitteessä II/8 vahvistetaan luumujen laatuvaatimukset,

näiden tuotteiden tuotanto ja kauppa on kehittynyt erityisesti tukku- ja kulutusmarkkinoiden vaatimusten osalta; tämän vuoksi yhteisiä laatuvaatimuksia on muutettava näiden uusien vaatimusten huomioon ottamiseksi,

laatuvaatimuksia voidaan soveltaa kaikissa kaupan pitämisen vaiheissa; tuotteiden pitkät kuljetusmatkat, tietty varastointiaika tai erilaiset käsittelyt saattavat aiheuttaa niissä biologisesta kehittymisestä tai pilaantumisalttiudesta aiheutuvaa laadun heikkenemistä; tämä pilaantuminen olisi sen takia otettava huomioon sovellettaessa laatuvaatimuksia lähetysvaihetta seuraavissa kaupan pitämisen vaiheissa; erityisen huolellisesti lajiteltavissa ja pakattavissa ekstra luokan tuotteissa on otettava huomioon ainoastaan tuoreuden ja nestejännityksen väheneminen,

selvyyden ja oikeusturvan takaamiseksi sekä laatuvaatimusten vaivattoman noudattamisen kannalta olisi asiaa-koskevaa sääntelyä uudelleen muutettaessa mainittu sääntely laadittava kokonaan uudelleen, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Laatuvaatimukset, jotka koskevat:

- keräkaaleja, yhteisen tullitariffin alanimikkeet 07.01 B II ja ex 07.01 B III,
- ruusukaaleja, alanimike ex 07.01 B III,
- ruotisellereitä, alanimike ex 07.01 T,
- pinaatteja, alanimike 07.01 C ja
- luumuja, alanimike 08.07 D,

ovat tämän asetuksen liitteissä I, II, III, IV ja V, tässä järjestyksessä.

Näitä vaatimuksia sovelletaan kaikissa kaupan pitämisen vaiheissa asetuksessa (ETY) N:o 1035/72 säädetyin edellytyksin.

Lähetysvaihetta seuraavien vaiheiden aikana tuotteissa voi kuitenkin esiintyä laatuvaatimusten vastaisesti:

- vähäistä tuoreuden ja nestejännityksen vähenemistä,
- muihin kuin ekstra luokkaan luokitelluilla tuotteilla

vähäisiä niiden kehityksestä ja tietynasteisesta pilaantumisesta johtuvia muutoksia.

2 artikla

Kumotaan asetus N:o 41/66/ETY ja asetus (ETY) N:o 75/74.

3 artikla

Muutetaan asetus N:o 58 seuraavasti:

- poistetaan 1 artiklasta ilmaisut "07.01 C" ja "pinaatit",
- poistetaan liite I/1.

4 artikla

Muutetaan asetus N:o 23 seuraavasti:

- poistetaan 2 artiklan 3 kohdasta ilmaisu "ja luumuja",
- poistetaan liite II/8.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

(1) EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1
(2) EYVL N:o L 119, 8.5.1986, s. 46
(3) EYVL N:o 69, 19.4.1966, s. 1013/66
(4) EYVL N:o L 9, 11.1.1974, s. 35
(5) EYVL N:o 56, 7.7.1962, s. 1607/62
(6) EYVL N:o L 88, 31.3.1987, s. 17
(7) EYVL N:o 30, 20.4.1962, s. 965/62
(8) EYVL N:o L 103, 29.4.1986, s. 22

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 1987.

Komission puolesta

Frans ANDRIESSEN

Varapuheenjohtaja

LIITE I

KERÄKAALIEN LAATUVAATIMUKSET

I. TUOTTEEN MÄÄRITELMÄ

Nämä vaatimukset koskevat lajin *Brassica oleracea* L. var. *capitata* L. lajikkeiden keräkaaleja (sileälehtiset keräkaalit) ja lajin *Brassica oleracea* L. var. *bullata* DC. ja var. *sabauda* L. (kurttu- eli savoijinkaalit), jotka on tarkoitettu myytäviksi kuluttajille tuoreina, teolliseen jalostukseen tarkoitettuja keräkaaleja lukuun ottamatta.

II. LAATUA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Vaatimusten tarkoituksena on määritellä kauppakunnostettujen ja pakattujen keräkaalien laatu.

A. Vähimmäisvaatimukset

Ottaen huomioon kullekin luokalle annetut erityismääräykset ja sallitut poikkeamat keräkaalien on oltava kaikissa luokissa:

- eheitä,
- tuoreen näköisiä,
- halkeilemattomia ja vailla näkyvää kukkavartta,
- terveitä; tuotteita, joissa on mätää, tai kulutukseen muuten kelpaamattomiksi pilaantuneita tuotteita ei sallita,
- vailla pintavikoja ja kolhiutumia,
- vailla tuhohyönteisiä ja/tai muita tuholaisia,
- vailla pakkasvaurioita,
- puhtaita, käytännössä vailla näkyviä vieraita aineita,
- vailla epätavallista pintakosteutta,
- vailla vierasta hajua ja/tai makua.

Kanta on leikattava hieman uloimpien lehtien kiinnittymiskohdan alapuolelta siten, että lehdet pysyvät tukevasti kannassa; leikkauspinnan on oltava suora.

Keräkaalien on oltava kunnoltaan sellaisia, että ne kestävät

- kuljetuksen ja käsittelyn sekä
- saapuvat tyydyttävässä kunnossa määräpaikkaan.

B. Luokitus

Keräkaalit luokitellaan kahteen jäljempänä määriteltävään luokkaan.

i) *I luokka*

Tähän luokkaan luokiteltujen keräkaalien on oltava hyvälaatuisia, ja niillä on oltava kaikki lajikkeelle tyypilliset ominaisuudet. Niiden on oltava kiinteitä lajikkeen mukaisesti.

Keräkaalien lehtien on oltava lajikkeen mukaan hyvin kannassa kiinni. Varastokaaleista voidaan poistaa joitakin uloimpia lehtiä. Vihreät kurttukaalit ja varhaiset keräkaalit on lajikkeen mukaan tarjottava myyntiin uloimmat lehdet siististi poistettuina. Joitakin lehtiä voidaan jättää kerän suojaksi.

Vihreiden keräkaalien pinnan jäätyminen on sallittu.

Seuraavat sallitaan:

- pienet repeämät uloimmissa lehdissä,
- pienet pintaviat ja uloimpien lehtien vähäinen poistaminen, jos ne eivät heikennä tuotteen hyvää kuntoa.

ii) *II luokka*

Tähän luokkaan kuuluvat keräkaalit, joita ei voida luokitella I luokkaan mutta jotka täyttävät edellä määritellyt vähimmäisvaatimukset.

Toisin kuin I luokassa:

- niiden uloimmissa lehdissä saa olla repeämiä,
- niiden lehtiä voidaan poistaa enemmän,
- niissä sallitaan suurempia pintavikoja ja uloimpia lehtiä voidaan poistaa enemmän,
- ne voivat olla vähemmän kiinteitä.

III. KOKOLAJITTELUA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Koko määritetään nettopainon perusteella. Vähimmäiskappalepainon oltava 350 grammaa.

Pakkauksessa myyntiin tarjottavat keräkaalit on lajiteltava koon mukaan. Tällöin painavin kerä saa olla enintään kaksi kertaa saman pakkauksen kevyimmän kerän painoinen. Kun painavimman kerän paino on enintään 2 kg, saa painavimman ja kevyimmän kerän välinen painoero olla enintään 1 kg.

IV. SALLITTUJA POIKKEAMIA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Jos keräkaalit toimitetaan irtotavarana, kussakin pakkauksessa tai erässä sallitaan laatu- ja kokopoikkeamat tuotteissa, jotka eivät täytä määrätyn luokan vaatimuksia.

A. **Sallitut laatupoikkeamat**

i) *I luokka*

10 % määrästä tai painosta keräkaaleja, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia, mutta jotka täyttävät II luokan vaatimukset tai jotka poikkeuksellisesti hyväksytään tämän luokan sallittujen poikkeamien rajoissa.

ii) *II luokka*

10 % määrästä tai painosta keräkaaleja, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia eivätkä vähimmäisvaatimuksia, lukuun ottamatta tuotteita, joissa on mätää, tai muuten kulutukseen kelpaamattomiksi pilaantuneita tuotteita.

B. **Sallitut kokopoikkeamat**

Kaikissa luokissa: 10 % määrästä tai painosta keräkaaleja, jotka eivät täytä:

- tasalaatuisuusvaatimusta,
- määrättyä vähimmäiskokovaatimusta.

Kunkin kerän painon on kuitenkin oltava vähintään 300 g.

V. KAUPPAKUNNOSTUSTA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

A. **Tasalaatuisuus**

Jos keräkaalit toimitetaan irtotavarana, kussakin pakkauksessa tai erässä on oltava ainoastaan samaa alkuperää, lajiketta ja laatua olevia keräkaaleja.

Keräkaalien, jotka on luokiteltu I luokkaan, on oltava muodoltaan ja väriltään yhdenmukaisia.

Pakkauksesta tai irtotavaraerästä näkyvän sisällön osan on edustettava koko sisältöä.

B. **Pakkaaminen**

Keräkaalit on pakattava siten, että ne tulevat suojatuiksi sopivalla tavalla. Ne voidaan toimittaa pakattuina tai irtotavarana.

Pakkauksen sisällä käytettävien materiaalien on oltava uusia, puhtaita ja sellaisia, ettei niistä aiheudu tuotteiden ulkoista eikä sisäistä pilaantumista. Kaupallisilla tiedoilla varustettujen materiaalien, erityisesti papereiden tai leimojen, käyttö sallitaan, jos painatuksessa on käytetty myrkytöntä mustetta tai etiketin kiinnittämisessä myrkytöntä liimaa.

Pakkauksissa tai irtotavaraerissä ei saa olla mitään vieraita aineita.

VI. MERKITSEMISTÄ KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

1. Kunkin myyntiin tarjottavan keräkaalipakkauksen samalla sivulla on oltava selvin, pysyvin ja pakkauksen ulkopuolelle näkyvin kirjaimin seuraavat merkinnät:

A. **Tunnistusmerkinnät:**

Pakkaaja ja/tai lähettäjä } Nimi ja osoite tai virallisesti julkaistu tai hyväksytty tunnus.

B. **Tuote**

"Valkoisia keräkaaleja", jne., jos sisältö ei ole näkyvissä.

C. **Tuotteen alkuperä**

Alkuperämaa ja tarvittaessa tuotantoalue tai kansallinen, alueellinen tai paikallinen nimitys.

D. **Kaupalliset tiedot**

- Luokka,
- paino tai kappalemäärä.

E. **Virallinen tarkastusmerkintä** (vapaaehtoinen).

2. Irtotavarana toimitettavilla (suoraan kuljetusvälineeseen tai kuljetusvälineen osastoon lastattavilla) keräkaaleilla edellä olevien merkintöjen on ilmettävä kauppatavaran mukana seuraavasta asiakirjasta tai näkyvälle paikalle kuljetusvälineen sisäpuolelle sijoitetusta ilmoituksesta.

LIITE II

RUUSUKAALIEN LAATUVAATIMUKSET

I. TUOTTEEN MÄÄRITELMÄ

Nämä vaatimukset koskevat lajin *Brassica oleracea* L. var. *bullata* sub var. *gemmifera* DC. lajikkeiden ruusukaaleja, pystyverson hankasilmuista kasvavia keriä, jotka on tarkoitettu myytäviksi kuluttajille tuoreina, teolliseen jalostukseen tarkoitettuja ruusukaaleja lukuun ottamatta.

II. LAATUA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Vaatimusten tarkoituksena on määritellä kauppakunnostettujen ja pakattujen ruusukaalien laatu.

A. Vähimmäisvaatimukset

Ottaen huomioon kullekin luokalle annetut erityismääräykset ja sallitut poikkeamat ruusukaalien on oltava kaikissa luokissa:

- eheitä,
- terveitä; tuotteita, joissa on mätää, tai kulutukseen muuten kelpaamattomiksi pilaantuneita tuotteita ei sallita,
- tuoreen näköisiä,
- puhtaita, käytännössä vailla näkyviä vieraita aineita,
- vailla jäätymistä,
- vailla tuhohyönteisiä ja/tai muita tuholaisia,
- vailla epätavallista pintakosteutta,
- vailla vierasta hajua ja/tai makua.

Leikattavien ruusukaalien kanta on leikattava juuri uloimpien lehtien alapuolelta; sellaisten ruusukaalien kannan, joita ei leikata, on oltava tyvestään irrotettu; leikkaus- tai irrotuskohdan on oltava suora eikä siihen saa olla kiinnittynyt muita kasvin osia.

Ruusukaalien on oltava kunnoltaan sellaisia, että ne kestävät

- kuljetuksen ja käsittelyn sekä
- saapuvat tyydyttävässä kunnossa määräpaikkaan.

B. Luokitus

Ruusukaalit luokitellaan kolmeen jäljempänä määriteltävään luokkaan.

i) *I luokka*

Tähän luokkaan luokiteltujen ruusukaalien on oltava hyvälaatuisia.

Niiden on oltava:

- kiinteitä,
- tiiviitä,
- vailla pakkasvioituksia.

Leikattujen ruusukaalien on oltava hyvin värittyneitä. Leikkaamattomissa ruusukaaleissa sallitaan kuitenkin uloimpien tyvilehtien lievä värityksen epätasaisuus. Myös vähäisiä sadonkorjuun, kokolajittelun tai pakkaamisen aiheuttamia pintavikoja sallitaan, jos ne eivät vaikuta kauppatavaran hyvään kuntoon.

ii) *II luokka*

Tähän luokkaan kuuluvat ruusukaalit, joita ei voida luokitella I luokkaan mutta jotka täyttävät edellä määritellyt vähimmäisvaatimukset.

Toisin kuin I luokassa ne saavat:

- olla vähemmän kiinteitä,
- olla vähemmän tiiviitä, mutteivät avonaisia.

Lisäksi niissä saa olla vähäisiä jäätymisen aiheuttamia vaurioita.

iii) *III luokka*[1]

Tähän luokkaan kuuluvat ruusukaalit, joita ei voida luokitella ylempiin luokkiin mutta jotka täyttävät II luokan vaatimukset.

---

[1] Lisäluokka asetuksen (ETY) N:o 1035/72 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Tämän laatuluokan tai joidenkin sen laatuvaatimusten soveltaminen edellyttää saman asetuksen 4 artiklan 1 kohdan perusteella tehtävää päätöstä.

Niissä saa kuitenkin olla:

- värivirheitä, vähäisiä pintavikoja, vähäisiä tuholaisten ja kasvitautien jättämiä jälkiä,
- multaa,
- pakkasvioituksia.

III. KOKOLAJITTELUA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Koko määritetään poikkileikkauksen suurimman halkaisijan mukaan.

Vähimmäishalkaisijan on oltava:

- 10 mm I ja II luokkaan luokitelluilla leikatuilla ruusukaaleilla ja III luokkaan luokitelluilla leikatuilla tai leikkaamattomilla ruusukaaleilla,
- 15 mm I ja II luokkaan luokitelluilla leikkaamattomilla ruusukaaleilla.

Samassa pakkauksessa olevan suurimman ja pienimmän ruusukaalin välinen ero I luokan ruusukaaleilla saa olla enintään 20 mm.

IV. SALLITTUJA POIKKEAMIA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Kussakin pakkauksessa sallitaan laatu- ja kokopoikkeamat tuotteissa, jotka eivät täytä määrätyn luokan vaatimuksia.

A. **Sallitut laatupoikkeamat**

i) *I luokka*

10 % painosta ruusukaaleja, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia mutta jotka täyttävät II luokan vaatimukset tai jotka poikkeuksellisesti hyväksytään tämän luokan sallittujen poikkeamien rajoissa.

ii) *II luokka*

10 % painosta ruusukaaleja, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia eivätkä vähimmäisvaatimuksia, lukuun ottamatta tuotteita, joissa on mätää, tai muuten kulutukseen kelpaamattomiksi pilaantuneita tuotteita.

iii) *III luokka*

15 % painosta ruusukaaleja, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia eivätkä vähimmäisvaatimuksia, lukuun ottamatta tuotteita, joissa on mätää, tai muuten kulutukseen kelpaamattomiksi pilaantuneita tuotteita.

B. **Sallitut kokopoikkeamat**

Kaikissa luokissa: 10 % painosta ruusukaaleja, jotka eivät täytä kokovaatimuksia.

V. PAKKAAMISTA JA KAUPPAKUNNOSTUSTA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

A. **Tasalaatuisuus**

Kunkin pakkauksen sisällön on oltava tasalaatuinen, ja kukin pakkaus saa sisältää ainoastaan ruusukaaleja, jotka ovat samaa alkuperää, lajiketta ja laatua ja kokoa (jos tuote on lajiteltava koon mukaan).

Pakkauksesta näkyvän sisällön osan on edustettava koko sisältöä.

B. **Pakkaaminen**

Ruusukaalit on pakattava siten, että ne tulevat suojatuiksi sopivalla tavalla.

Pakkauksen sisällä käytettävien materiaalien on oltava uusia, puhtaita ja sellaisia, ettei niistä aiheudu tuotteiden ulkoista eikä sisäistä pilaantumista. Kaupallisilla tiedoilla varustettujen materiaalien, erityisesti papereiden tai leimojen käyttö sallitaan, jos painatuksessa on käytetty myrkytöntä mustetta tai etiketin kiinnittämisessä myrkytöntä liimaa.

Pakkauksissa ei saa olla mitään vieraita aineita.

VI. MERKITSEMISTÄ KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Kunkin pakkauksen samalla sivulla on oltava selvin, pysyvin ja pakkauksen ulkopuolelle näkyvin kirjaimin seuraavat merkinnät:

A. **Tunnistusmerkinnät:**

Pakkaaja ja/tai lähettäjä } Nimi ja osoite tai virallisesti julkaistu tai hyväksytty tunnus.

B. **Tuote**

"Leikattuja ruusukaaleja" tai "leikkaamattomia ruusukaaleja", jos sisältö ei ole näkyvissä.

C. **Tuotteen alkuperä**

Alkuperämaa ja tarvittaessa tuotantoalue tai kansallinen, alueellinen tai paikallinen nimitys.

D. **Kaupalliset tiedot**

- Luokka,
- kokoluokka (jos kokolajiteltu) vähimmäis- ja enimmäishalkaisijoin ilmaistuna.

E. **Virallinen tarkastusmerkintä** (vapaaehtoinen).

LIITE III

RUOTISELLERIEN LAATUVAATIMUKSET

I. TUOTTEEN MÄÄRITELMÄ

Nämä vaatimukset koskevat lajin *Apium graveolens* L. var. *dulce* Mill. lajikkeiden ruotisellereitä, jotka on tarkoitettu myytäviksi kuluttajille tuoreina, teolliseen jalostukseen tarkoitettuja ruotisellereitä lukuun ottamatta.

II. LAATUA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Vaatimusten tarkoituksena on määritellä kauppakunnostettujen ja pakattujen ruotisellerien laatu.

A. Vähimmäisvaatimukset

Ottaen huomioon kullekin luokalle annetut erityismääräykset ja sallitut poikkeamat ruotisellerien on oltava kaikissa luokissa:

- eheitä, yläosan leikkaaminen sallitaan,
- tuoreen näköisiä,
- terveitä; tuotteita, joissa on mätää, tai kulutukseen muuten kelpaamattomiksi pilaantuneita tuotteita ei sallita,
- vailla pakkasvioituksia,
- vailla onttoja osia, juuriversoja ja kukkavarsia,
- puhtaita, käytännössä vailla näkyviä vieraita aineita,
- käytännössä vailla tuholaisten aiheuttamia jälkiä,
- käytännössä vailla tuholaisia,
- vailla liiallista pintakosteutta, eli mahdollisen pesun jälkeen riittävästi kuivattuja,
- vailla vierasta hajua ja/tai makua.

Pääjuuren on oltava hyvin puhdistettu ja enintään 5 cm:n pituinen.

Ruotisellerien on oltava tavanomaisesti kehittyneitä ottaen huomioon niiden tuotantokausi, ja niiden on oltava kunnoltaan sellaisia, että ne kestävät

- kuljetuksen ja käsittelyn sekä
- saapuvat tyydyttävässä kunnossa määräpaikkaan.

B. Luokitus

Ruotisellerit luokitellaan kahteen jäljempänä määriteltävään luokkaan.

i) *I luokka*

Tähän luokkaan luokiteltujen ruotisellerien on oltava hyvälaatuisia, muodoltaan säännöllisiä eikä niissä saa olla kasvitautien aiheuttamia vioituksia lehdissä eikä ruodeissa.

Ruodit eivät saa olla katkenneita, kuituisia, ruhjoutuneita tai revenneitä.

Valkaistujen ruotisellerien lehtien on oltava väriltään valkoisesta kellertävän tai vihertävän valkoiseen vähintään puolet pituudestaan.

ii) *II luokka*

Tähän luokkaan kuuluvat ruotisellerit, joita ei voida luokitella I luokkaan, mutta jotka täyttävät edellä määritellyt vähimmäisvaatimukset.

Tähän luokkaan luokitelluilla ruotisellereillä saa olla vähäisiä ruostesienitaudin jättämiä jälkiä. Niissä saa myös olla vähäisiä muotovirheitä ja pintavikoja sekä enintään kaksi katkennutta, ruhjoutunutta tai revennyttä ruotia.

Valkaistujen ruotisellerien lehtien on oltava väriltään valkoisesta kellertävän tai vihertävän valkoiseen vähintään kolmannes pituudestaan.

III. KOKOLAJITTELUA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Koko määritetään nettopainon perusteella. Vähimmäispainon on oltava vähintään 150 g.

Ruotisellerit lajitellaan kolmeen ryhmään:

i) suurikokoiset: yli 800 g;

ii) keskikokoiset: 500–800 g;

iii) pienikokoiset: 150–500 g.

Kokoerot samassa pakkauksessa saavat vastaavasti olla enintään 200 g, 150 g ja 100 g.

Tätä lajittelua ja tasalaatuisuusvaatimusta on noudatettava ainoastaan I luokassa.

IV. SALLITTUJA POIKKEAMIA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Kussakin pakkauksessa sallitaan laatu- ja kokopoikkeamat tuotteissa, jotka eivät täytä määrätyn luokan vaatimuksia.

A. **Sallitut laatupoikkeamat**

i) *I luokka*

10 % määrästä ruotisellereitä, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia mutta jotka täyttävät II luokan vaatimukset tai jotka poikkeuksellisesti hyväksytään tämän luokan sallittujen poikkeamien rajoissa.

ii) *II luokka*

10 % määrästä ruotisellereitä, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia eivätkä vähimmäisvaatimuksia, lukuun ottamatta tuotteita, joissa on mätää, tai kulutukseen muuten kelpaamattomiksi pilaantuneita tuotteita.

B. **Sallitut kokopoikkeamat**

Kaikissa luokissa: 10 % määrästä ruotisellereitä, jotka eivät täytä kokovaatimuksia.

V. KAUPPAKUNNOSTUSTA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

A. **Tasalaatuisuus**

Kunkin pakkauksen sisällön on oltava tasalaatuinen, ja kukin pakkaus saa sisältää ainoastaan ruotisellereitä, jotka ovat samaa alkuperää, laatua, väriä ja kokoa (jos tuote on lajiteltava koon mukaan).

Pakkauksesta näkyvän sisällön osan on edustettava koko sisältöä.

B. **Kauppakunnostus**

Ruotisellerit voidaan tarjota myyntiin:

- niputettuina pakkauksessa,
- kerroksittain pakkauksessa.

Jos ruotisellerit tarjotaan myyntiin niputettuina, samassa pakkauksessa olevissa nipuissa on oltava kussakin yhtä monta ruotiselleriä.

C. **Pakkaaminen**

Ruotisellerit on pakattava siten, että ne tulevat suojatuiksi sopivalla tavalla.

Pakkauksen sisällä käytettävien materiaalien on oltava uusia, puhtaita ja sellaisia, ettei niistä aiheudu tuotteiden ulkoista eikä sisäistä pilaantumista. Kaupallisilla tiedoilla varustettujen materiaalien, erityisesti papereiden tai leimojen, käyttö sallitaan, jos painatuksessa on käytetty myrkytöntä mustetta tai etiketin kiinnittämisessä myrkytöntä liimaa.

Pakkauksissa ei saa olla mitään vieraita aineita.

VI. MERKITSEMISTÄ KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Kunkin pakkauksen samalla sivulla on oltava selvin, pysyvin ja pakkauksen ulkopuolelle näkyvin kirjaimin seuraavat merkinnät:

A. **Tunnistusmerkinnät:**

Pakkaaja ja/tai lähettäjä } Nimi ja osoite tai virallisesti julkaistu tai hyväksytty tunnus.

B. **Tuote**

"Ruotisellereitä", ja maininta "valkaistuja" tai merkintä väristä, jos sisältö ei ole näkyvissä.

C. **Tuotteen alkuperä**

Alkuperämaa ja tarvittaessa tuotantoalue tai kansallinen, alueellinen tai paikallinen nimitys.

D. **Kaupalliset tiedot**

- Luokka,
- kokoluokka (jos kokolajiteltu), ilmaistuna merkinnällä "suuri-", "keski-" tai "pienikokoisia",
- kappalemäärä tai tarvittaessa nippujen lukumäärä.

E. **Virallinen tarkastusmerkintä** (vapaaehtoinen).

LIITE IV

PINAATTIEN LAATUVAATIMUKSET

I. TUOTTEEN MÄÄRITELMÄ

Nämä vaatimukset koskevat lajin *Spinacia oleracia* L. lajikkeiden pinaatteja, jotka on tarkoitettu myytäviksi kuluttajille tuoreina, teolliseen jalostukseen tarkoitettuja pinaatteja lukuun ottamatta.

II. LAATUA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Vaatimusten tarkoituksena on määritellä kauppakunnostettujen ja pakattujen, lehtinä tai kokonaisina myytävien pinaattien laatu.

A. Vähimmäisvaatimukset

Ottaen huomioon kullekin luokalle annetut erityismääräykset ja sallitut poikkeamat pinaattien on oltava kaikissa luokissa:

- terveitä; tuotteita, joissa on mätää, tai kulutukseen muuten kelpaamattomiksi pilaantuneita tuotteita ei sallita,
- tuoreen näköisiä,
- puhtaita, käytännössä vailla näkyviä vieraita aineita,
- käytännössä vailla tuholaisia,
- vailla kukkavarsia,
- vailla vierasta hajua ja/tai makua.

Pestyt pinaatit on valutettava riittävästi.

Kokonaisina korjattujen pinaattien juuren sisältävä osa on leikattava juuri uloimpien lehtien tyven alapuolelta.

Pinaattien on oltava riittävän kehittyneitä ja kunnoltaan sellaisia, että ne kestävät

- kuljetuksen ja käsittelyn sekä
- saapuvat tyydyttävässä kunnossa määräpaikkaan.

B. Luokitus

Pinaatit luokitellaan kahteen jäljempänä määriteltävään luokkaan.

i) *I luokka*

Tähän luokkaan luokiteltujen lehtinä tai kokonaisina korjattujen pinaattien on oltava hyvälaatuisia.

Pinaatin lehtien on oltava:

- väriltään ja ulkonäöltään lajikkeelle ja korjuuajankohdalle tavanomaisia,
- vailla sellaisia pakkasen, tuhoeläinten ja kasvitautien aiheuttamia vioituksia, jotka vaikuttavat lehtien ulkonäköön tai syötävyyteen.

Lehtinä myytävien pinaattien lehtiruotien pituus saa olla enintään 10 cm.

ii) *II luokka*

Tähän luokkaan kuuluvat lehtinä tai kokonaisina korjatut pinaatit, joita ei voida luokitella I luokkaan, mutta jotka täyttävät edellä määritellyt vähimmäisvaatimukset.

III. KOKOLAJITTELUA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Pinaatteja ei tarvitse lajitella koon mukaan.

IV. SALLITTUJA POIKKEAMIA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Kussakin pakkauksessa sallitaan laatu- ja kokopoikkeamat tuotteissa, jotka eivät täytä määrätyn luokan vaatimuksia.

i) *I luokka*

10 % painosta pinaatteja, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia, mutta jotka täyttävät ilmoitetun luokan vaatimukset.

ii) *II luokka*

10 % painosta pinaatteja, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia eivätkä vähimmäisvaatimuksia, lukuun ottamatta pinaatteja, joissa on mätää, tai muuten kulutukseen kelpaamattomiksi pilaantuneita lehtinä tai kokonaisina korjattuja pinaatteja.

Lisäksi kokonaisina myytävillä pinaateilla sallitaan 10 % painosta pinaatteja, joiden juuret ulottuvat enintään 1 cm:n päähän uloimpien lehtien tyvestä.

V. KAUPPAKUNNOSTUSTA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

A. Tasalaatuisuus

Kunkin pakkauksen sisällön on oltava tasalaatuinen, ja kukin pakkaus saa sisältää ainoastaan samaa alkuperää, lajiketta ja laatua olevia pinaatteja.

Pinaatinlehtiä ja kokonaisia pinaatteja ei saa pakata sekaisin samaan pakkaukseen.

Pakkauksesta näkyvän sisällön osan on edustettava koko sisältöä.

B. Pakkaaminen

Pinaatit on pakattava siten, että ne tulevat suojatuiksi sopivalla tavalla.

Pakkauksen sisällä käytettävien materiaalien on oltava uusia, puhtaita ja sellaisia, ettei niistä aiheudu tuotteiden ulkoista eikä sisäistä pilaantumista. Kaupallisilla tiedoilla varustettujen materiaalien, erityisesti papereiden tai leimojen, käyttö sallitaan, jos painatuksessa on käytetty myrkytöntä mustetta tai etiketin kiinnittämisessä myrkytöntä liimaa.

Pakkauksissa ei saa olla mitään vieraita aineita.

VI. MERKITSEMISTÄ KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Kunkin pakkauksen samalla sivulla on oltava selvin, pysyvin ja pakkauksen ulkopuolelle näkyvin kirjaimin seuraavat merkinnät:

A. Tunnistusmerkinnät:

Pakkaaja ja/tai lähettäjä } Nimi ja osoite tai virallisesti julkaistu tai hyväksytty tunnus.

B. Tuote

"Pinaatin lehtiä" tai "Kokonaisia pinaatteja", jos sisältö ei ole näkyvissä.

C. Tuotteen alkuperä

Alkuperämaa ja tarvittaessa tuotantoalue tai kansallinen, alueellinen tai paikallinen nimitys.

D. Kaupalliset tiedot

Luokka.

E. Virallinen tarkastusmerkintä (vapaaehtoinen).

LIITE V

LUUMUJEN LAATUVAATIMUKSET

I. TUOTTEEN MÄÄRITELMÄ

Nämä vaatimukset koskevat lajien *Prunus domestica* L., *Prunus insititia* L. ja *Prunus salicina Lindley* (*Prunus triflora Roxburgh*) lajikkeiden luumuja, jotka on tarkoitettu myytäviksi kuluttajille tuoreina, teolliseen jalostukseen tarkoitettuja luumuja lukuun ottamatta.

II. LAATUA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Vaatimusten tarkoituksena on määritellä kauppakunnostettujen ja pakattujen luumujen laatu.

A. Vähimmäisvaatimukset

Ottaen huomioon kullekin luokalle annetut erityismääräykset ja sallitut poikkeamat luumujen on oltava kaikissa luokissa:

- eheitä,
- terveitä; tuotteita, joissa on mätää, tai kulutukseen muuten kelpaamattomiksi pilaantuneita tuotteita ei sallita,
- käytännössä vailla tuholaisten tai kasvitautien aiheuttamia vikoja,
- puhtaita, erityisesti vailla näkyviä vieraita aineita,
- vailla epätavallista pintakosteutta,
- vailla vierasta hajua ja/tai makua.

Luumut on poimittava huolellisesti.

Luumujen on oltava riittävän kehittyneitä ja kypsiä. Luumujen on oltava kehitysasteeltaan ja kunnoltaan sellaisia, että ne kestävät

- kuljetuksen ja käsittelyn sekä
- saapuvat tyydyttävässä kunnossa määräpaikkaan.

B. Luokitus

Luumut luokitellaan kolmeen jäljempänä määriteltävään luokkaan.

i) *Ekstra luokka*

Tähän luokkaan luokiteltujen luumujen on oltava erittäin hyvälaatuisia. Niiden on oltava muodoltaan, kehitykseltään ja väriltään lajikkeelle tyypillisiä. Niiden on oltava:

- virheettömiä,
- lähes täysin vahakerroksen peitossa lajikkeesta riippuen,
- kiinteämaltoisia.

ii) *I luokka*

Tähän luokkaan luokiteltujen luumujen on oltava hyvälaatuisia. Niillä on oltava lajikkeelle tyypilliset ominaisuudet. Niissä saa kuitenkin olla seuraavanlaisia virheitä, mikäli ne eivät haittaa hedelmän ulkonäköä eikä säilyvyyttä:

- vähäinen muotovirhe,
- vähäinen kehityksen vajavuus,

– vähäinen värivirhe,

– muodoltaan pitkänomaisten kuorivaurioiden pituus saa olla enintään kolmannes hedelmän suurimmasta halkaisijasta. Reines-claudes dorées -lajikkeilla [1] sallitaan erityisesti arpeutuneet halkeamat,

– muita kuorivaurioita, joiden kokonaispinta-ala saa olla enintään 1/16 hedelmän pinta-alasta.

Kanta voi olla vahingoittunut tai puuttua, jollei tämä aiheuta hedelmän pilaantumista.

iii) *II luokka*

Tähän luokkaan kuuluvat luumut, joita ei voida luokitella ylempiin luokkiin mutta jotka täyttävät edellä määritellyt vähimmäisvaatimukset.

Muoto-, kehitys- ja värivirheitä sallitaan, mikäli luumut säilyttävät tyypilliset ominaisuutensa.

Kuorivauriot, jotka eivät vaikuta hedelmän ulkonäköön eivätkä säilyvyyteen, sallitaan, jolleivät ne peitä yli neljännestä hedelmän kokonaispinta-alasta.

III. KOKOLAJITTELUA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Koko määritetään hedelmän poikkileikkauksen suurimman halkaisijan mukaan.

Vähimmäiskoko vahvistetaan seuraavaa luokittelua noudattaen:

	I luokka	*II luokka*
Suurihedelmäiset lajikkeet [2]	35 mm	30 mm
Muut lajikkeet	28 mm	25 mm
Mirabelle-, Damson- ja Dro-luumut	20 mm	17 mm

Samassa pakkauksessa olevien ekstra luokan hedelmien halkaisijan välinen ero saa olla enintään 10 mm.

IV. SALLITTUJA POIKKEAMIA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Kussakin pakkauksessa sallitaan laatupoikkeamat tuotteissa, jotka eivät täytä määrätyn luokan vaatimuksia.

A. Sallitut laatupoikkeamat

i) *Ekstra luokka*

5 % määrästä tai painosta luumuja, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia mutta jotka täyttävät I luokan vaatimukset tai jotka poikkeuksellisesti hyväksytään tämän luokan sallittujen poikkeamien rajoissa.

ii) *I luokka*

10 % määrästä tai painosta luumuja, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia mutta jotka täyttävät II luokan vaatimukset tai jotka poikkeuksellisesti hyväksytään tämän luokan sallittujen poikkeamien rajoissa. Tämä 10 % saa sisältää enintään 2 % halkeilleita ja/tai madonsyömiä hedelmiä.

iii) *II luokka*

10 % määrästä tai painosta luumuja, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia eivätkä vähimmäisvaatimuksia, lukuun ottamatta hedelmiä, joissa on mätää ja huomattavia pintavikoja, tai muuten kulutukseen kelpaamattomiksi pilaantuneita tuotteita. Tämä 10 % saa sisältää enintään 4 % halkeilleita ja/tai madonsyömiä hedelmiä.

---

[1] Määritelmä: reines-claudes (vihreät aprikoosit, Dauphine- ja Greengage-lajikkeet), joilla on vihreä, kellertävään vivahtava kuori.

[2] Katso näihin vaatimuksiin liitettyä luetteloa.

B. **Sallitut kokopoikkeamat**

Kaikissa luokissa: 10 % määrästä tai painosta luumuja, joiden koko on 3 mm:n rajoissa vähimmäiskoosta tai pakkauksen päällä ilmoitetusta koosta.

V. KAUPPAKUNNOSTUSTA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

A. **Tasalaatuisuus**

Kunkin pakkauksen sisällön on oltava tasalaatuinen, ja kukin pakkaus saa sisältää ainoastaan luumuja, jotka ovat samaa alkuperää, lajiketta, laatua ja kokoa (jos tuote on lajiteltava koon mukaan); ekstra luokassa niiden on oltava myös väriltään yhdenmukaisia.

Pakkauksesta näkyvän sisällön on edustettava koko sisältöä.

B. **Kauppakunnostus**

Luumut voidaan tarjota myyntiin jollakin seuraavista tavoista:

1. pienpakkauksissa;

2. yhteen tai useampaan toisistaan erotettuun kerrokseen pakattuina;

3. irtotavarana pakkauksessa, lukuun ottamatta ekstra luokkaa.

C. **Pakkaaminen**

Luumut on pakattava siten, että ne tulevat suojatuiksi sopivalla tavalla.

Pakkauksen sisällä käytettävien materiaalien on oltava uusia, puhtaita ja sellaisia, ettei niistä aiheudu tuotteiden ulkoista eikä sisäistä pilaantumista. Kaupallisilla tiedoilla varustettujen materiaalien, erityisesti papereiden tai leimojen, käyttö sallitaan, jos painatuksessa on käytetty myrkytöntä mustetta tai etiketin kiinnittämisessä myrkytöntä liimaa.

Pakkauksissa ei saa olla mitään vieraita aineita.

VI. MERKITSEMISTÄ KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

Kunkin pakkauksen samalla sivulla on oltava selvin, pysyvin ja pakkauksen ulkopuolelle näkyvin kirjaimin seuraavat merkinnät:

A. **Tunnistusmerkinnät:**

Pakkaaja ja/tai lähettäjä } Nimi ja osoite tai virallisesti julkaistu tai hyväksytty tunnus.

B. **Tuote**

- "Luumuja", jos sisältö ei ole näkyvissä,
- lajikkeen nimi.

C. **Tuotteen alkuperä**

Alkuperämaa ja tarvittaessa tuotantoalue tai kansallinen, alueellinen tai paikallinen nimitys.

D. **Kaupalliset tiedot**

- Luokka,
- kokoluokka (jos kokolajiteltu) vähimmäis- ja enimmäishalkaisijoin ilmaistuna.

E. **Virallinen tarkastusmerkintä** (vapaaehtoinen).

SUURIHEDELMÄISTEN LUUMUJEN LAJIKELUETTELO

Andys Pride
Ariel
Aple
Beauty
Belle de Louvain (Bella di Lovanio)
Bernardina
Bleu de Belgique
Blue Free
Burmosa
California Blue (Blu)
Calita
Coe's Golden Drop
de Fraile (Fraila)
Denniston Superb
Early Orléans (Monsieur Hâtif)
Edwards (Colbus)
Eldorado
Emma Leppermann
Empress
Ersinger Frühzwetsche
Formosa
Friar
Frontier
Gaviota
Giant (Burbank giant prune)
Goccia d'Oro
Golden Japan
Grand Prix (Grand Prize)
Grand Rosa
Hackman
Hall
Harris Monarch
Harry Pickstone
Heron
Imperial Epineuse
Jefferson (Jefferson's Gage)
Jori's Plum
June Blood
Kelsey
Kirke's Plum (Kirke)
Laroda
Late Santa Rosa
Magna Glauca
Manns Number One
Marjorie's Seedling
Mariposa
Merton Gage (Merton)
Merton Gem
Monarch
Morettini 355 (Cœur de Lion)
Nubiana
Nueva Extremadura
Oneida
Ontario
Ozark Premier
Pond's Seedling
President
Prince Engelbert
Prince of Wales (Prince de Galles)
Prof. Collumbien
Prune Martin
Queen Rosa
Quenn's Crown (Cox's Emperor)
Quetsche blanche de Létricourt
Red Beaut
Redgold
Redroy
Regina Claudia Mostruosa
Regina d'Italia
Reine Claude d'Althan (Falso)
Reine Claude d'Oullins (Oullin's Gage)
Rosar Premier
Royale de Montauban
Royale de Tours
Ruth Gerstetter
Sangue di Drago
Santa Rosa
Satsuma improved
Seneca
Simka
Songold
Starking Delicious
Sultan
Swan Gage
Tragedy
Utility (Laxton's utility)
Valor
Victoria
Vision
Washington
Wickson
Yakima
Zimmers Frühzwetsche